



قواعد تحدي

وضع التصوير العالمي — نسخة Phantom Liberty
المسابقة

المادة 1. الأحكام العامة

1. يبين هذا المستند ("القواعد") شروط وأحكام مسابقة "تحدي وضع التصوير — نسخة Phantom Liberty" (سيُشار إليها بـ: "المسابقة") ندعوك (سنشير إليك لاحقًا أيضًا باسم "المتسابق") بتناول سمة معينة لـ(نايت سيتي) ("فئة") باستخدام وضع التصوير داخل اللعبة ("المشاركة"). الفئات هي كما يلي:
 - a. تشغيل الشبكة.
 - b. مطاردات السيارات.
 - c. (دوغ تاون).
3. عليك أن ترسل لنا المشاركة من صورة محفوظة بصيغة .png أو .jpg عن طريق موقع: cyberpunk.net/photo-mode-challenge. يمكنك العثور على متطلبات المشاركات التفصيلية في المادة 4.
4. ستمنح الجوائز للمتسابقين أصحاب المشاركات الأكثر إبداعًا وأصالة، أرسلها إلينا خلال فترة المسابقة وقدم جميع المعلومات الضرورية الأخرى المفصلة في المادة 6 ("الفائز(ون)"). سيكون هناك 3 فائزين لكل فئة بمجموع 9 فائزين.
5. CD PROJEKT S.A. هي الشركة المنوطة بتنظيم المسابقة، ومكتبها المسجل في وارسو (الرمز البريدي: 03-301, ul. Jagiellońska 74)، انضمت إلى سجل رواد الأعمال في سجل المحكمة الوطنية كما تحتفظ به محكمة المقاطعة لعاصمة وارسو، القسم التجاري الرابع عشر لسجل المحكمة الوطنية، رقم سجل المحكمة الوطنية 0000006865، NIP (رقم التعريف الضريبي: 148-67-28-734، رأس مال مدفوع بالكامل قدره 100,738,800.00 زلوتي بولندي، سيُشار إليها بـ: "نحن" أو "المنظم").
6. تنظم المسابقة بالتعاون مع:
 - a. NVIDIA Corporation شركة يقع مقرها المسجل في 2788 طريق San Tomas السريع، سانتا كلارا، كاليفورنيا 95051، الولايات المتحدة الأمريكية. رقم التعريف الضريبي 3177549-94
 - b. Secretlab SG Pte. Ltd، شركة منظمة وقائمة بموجب قوانين سنغافورة برقم تسجيل 201506443C، وعنوانها المسجل في 351 Braddell Road # 05-02، سنغافورة 579713.التي سيشار إليه باسم "الشركاء".

المادة 2. المتسابقون

1. يمكنك المشاركة في المسابقة إذا كان عمرك 18 عامًا على الأقل في يوم دخول المسابقة ولديك الأهلية القانونية الكاملة، أي يمكنك الدخول بشكل مستقل في المعاملات القانونية، بما في ذلك العقود الملزمة، وفقًا للقانون المحلي الخاص بك.
2. لا يمكنك المشاركة في المسابقة إذا كنت موظفًا أو شريكًا تجاريًا مقربًا من المنظم أو شركائه الفرعية أو الشركات التابعة له أو الشركات المصنعة أو ممثلي المبيعات أو وكالات الإعلان لديه؛ أو أحد أفراد الأسرة المباشرة لمن ينطبق عليه هذا.

المادة 3. مواعيد المسابقة

1. ستبدأ المسابقة في 28.09.2023 وتنتهي في 19.10.2023 الساعة 4: مساءً (بتوقيت وسط أوروبا) ("فترة المسابقة")
2. ستُنشر جميع المشاركات المؤهلة على موقع المسابقة: cyberpunk.net/photo-mode-challenge.
3. سيُعلن عن الفائزين في 19.11.2023 على أقصى تقدير.

المادة 4. المشاركات



1. من أجل المشاركة في المسابقة، يجب عليك إرسال مشاركتك إلينا وفقًا للقواعد كما هو موضح أدناه.
2. يجب أن تكون كل مشاركة إما لقطة شاشة وإما صورة التقطت باستخدام وضع التصوير داخل Cyberpunk 2077 ومحفوظة بصيغة jpg. أو png. ولا يمكن تعديلها أو تحسينها أو تغييرها بأي برنامج رسومات بخلاف التدوير والقص. لن تُؤخذ المشاركات غير المستوفية لهذه المتطلبات في الاعتبار لغرض المسابقة.
3. أرسل لنا مشاركتك عبر الاستمارة المتاحة في cyberpunk.net/photo-mode-challenge. المشاركات المقدمة بأي طريقة أخرى لن تتأهل للمسابقة.
4. يمكنك إرسال مشاركة واحدة إلينا لكل فئة. سنتأهل المشاركة الأولى فقط التي سترسلها لنا إلى المسابقة، لن تُؤخذ المشاركات الإضافية التي سترسلها في الاعتبار للمسابقة.
5. لا يجوز تقديم المشاركات نيابةً عن أشخاص آخرين.
6. يجب أن تكون المشاركة متمشية مع أحكام القانون المعمول به. بصفة خاصة، يجب ألا تنتهك المشاركة حقوق الطبع والنشر أو العلامات التجارية أو حقوق الملكية الفكرية أو الحقوق الشخصية الأخرى الخاصة بشخص آخر.
7. يحتفظ المنظم بالحق في رفض أو استبعاد مشاركة المتسابق إذا:
(أ) كانت تنتهك أحكام القانون المعمول به أو قواعد المسابقة؛ أو
(ب) تم اعتبار المشاركة عنصرية أو معادية للأجانب أو متحيزة جنسيًا أو تشهيرية أو مسيئة أو غير قانونية أو تنتهك حقوق الملكية الفكرية أو الشخصية لطرف خارجي.

المادة 5. القرار

1. سيتم اختيار الفائزين من قبل لجنة التحكيم المكونة من فرق المجتمع وفرق التصوير داخل اللعبة التابعة للمنظم ("لجنة المسابقة"):
2. ستختار لجنة المسابقة الفائزين بناءً على أصالة مشاركتهم وإبداعها واستيفائها فئة المشاركة.
3. يُعد قرار لجنة المسابقة نهائيًا.
4. ستُنشر المشاركات الفائزة وأسماء الفائزين على حسابات التواصل الاجتماعي التالية للمنظمة:
 - الموقع الرسمي للمسابقة: cyberpunk.net/photo-mode-challenge
 - منتديات المنظم الرسمية: [/forums.cdprojektred.com](https://forums.cdprojektred.com)
 - صفحة Facebook الرئيسية لـ Cyberpunk 2077: <https://www.facebook.com/CyberpunkGame/>
 - حساب Twitter الرئيسي لـ Cyberpunk 2077: <https://twitter.com/CyberpunkGame/>
 - حساب Instagram الرئيسي لـ Cyberpunk 2077: <https://www.instagram.com/cyberpunkgame/?hl=en>
 - خادم Discord الرئيسي لـ Cyberpunk 2077: discord.gg/cyberpunkgame

المادة 6. الجوائز

1. سيتسلم الفائزون الجوائز التالية ("الجوائز"):
 - a) المركز الأول
NVIDIA GeForce RTX 4090
 - b) تمثال هواة التجميع Cyberpunk 2077
 - c) يد تحكم Xbox Design Lab Elite Series 2 - مستوحاة من Cyberpunk 2077: Phantom Liberty

القيمة المقدرة لجوائز المركز الأول تبلغ نحو 18,11 دولارًا أمريكيًا



(b) المركز الثاني

- a. كرسي ألعاب Cyberpunk 2077 TITAN Evo + هينات من اختيارك (Cyberpunk 2077 أو Lucy أو Rebecca)
 - b. تمثال هواة التجميع Cyberpunk 2077
 - c. يد تحكم Xbox Design Lab Elite Series 2 - مستوحاة من Cyberpunk 2077: Phantom Liberty
- القيمة المقدرة لجوائز المركز الثاني تبلغ نحو 811 دولارًا أمريكيًا

(c) المركز الثالث

- a. تمثال هواة التجميع Cyberpunk 2077
 - b. قسيمة بقيمة 300 دولار أمريكي من أجل معدات CDPR
 - c. يد تحكم Xbox Design Lab Elite Series 2 - مستوحاة من Cyberpunk 2077: Phantom Liberty
- القيمة المقدرة لجوائز المركز الثالث تبلغ نحو 511 دولارًا أمريكيًا

2. يحتفظ المنظم بالحق في منح جوائز خاصة أخرى وفقًا لتقديره الخاص.
3. وقطعًا للشكوك، الجوائز الموضحة أعلاه موحدة لجميع المتسابقين، بغض النظر عن النسخة اللغوية للقواعد المعروضة على المتسابق أو الفئة.
4. سيتم إبلاغ الفائزين بنتائج المسابقة عبر رسائل مباشرة على عناوين البريد الإلكتروني التي استخدموها لتقديم المشاركات (يرجى التأكد من تفقد بريدك الإلكتروني ، حتى لا تفوتك الرسالة). سيتم إرسال الرسالة خلال (7) أيام تقويمية من اليوم المذكور في المادة 3 النقطة 2 أعلاه.
5. سيكون أمام كل فائز سبعة (7) أيام تقويمية بدءًا من اليوم الذي تم فيه إبلاغ النتائج إليه في رسالة من المنظم إلى:
 - a) إتمام التأكيد عبر رسالة مباشرة إلى المنظم إن كان سيقبل الجائزة؛
 - b) تزويد المنظم عنوانًا بريديًا يمكن إرسال الجائزة عليه؛
6. إذا فشل الفائز في تزويد المنظم بجميع المعلومات الموضحة في النقطة 5 (أ) و(ب) أعلاه أو رفض قبول الجائزة، فإننا نحتفظ بالحق في منح الفوز لمتسابق آخر، وبالتالي منح هذه الجائزة لمتسابق آخر أو الامتناع عن منح هذه الجائزة بالتحديد.
7. عند الاقتضاء، يجب على الفائز، بناءً على طلب المنظم، تزويد المنظم بشهادة إقامة ضريبية محدثة وسارية المفعول صادرة عن بلد إقامته الضريبية ومع بيان المالك المستفيد المعبأ والموقع (المثال المرفق في الملحق أ)، قبل تحويل الجوائز.
8. سيتم الإعلان عن نتائج المسابقة عن طريق منشورات عامة على حسابات التواصل الاجتماعي الرسمية و موقع مسابقة المنظم المذكور أعلاه في المادة 5 نقطة 4 في موعد لا يتجاوز التاريخ المذكور في أعلاه في المادة 3 نقطة 3.

المادة 7. التكاليف المتعلقة بالجائزة

1. سيغطي المنظم تكاليف شحن الجائزة.
2. سيقوم المنظم بتغطية تكاليف الضريبة المستحقة على الجائزة وفقًا للقانون البولندي. خلاف ذلك، سيكون المتسابقون وحدهم مسؤولين عن دفع أي ضرائب وطنية أو اتحادية أو حكومية أو محلية أو غيرها من الضرائب الإضافية من أي نوع فيما يتعلق بأي جائزة.



3. بناءً على طلب المنظم، يجب على الفائز تزويد المنظم بجميع المستندات والمعلومات المطلوبة بموجب القانون المعمول به. قد تتضمن هذه المستندات والمعلومات على وجه الخصوص المعلومات المطلوبة للوفاء بالالتزامات الضريبية و/ أو مكافحة غسل الأموال و/ أو مكافحة الاحتيال ويجب تقديمها في غضون سبعة (7) أيام تقويمية عند تسليم طلب المنظم إلى الفائز.

المادة 8 التزامات المتسابق وإقراراته

1. من خلال نشر مشاركتك وفقاً للقواعد، فإنك (بصفتك متسابقاً) تؤكد أنك تستوفي المتطلبات المنصوص عليها في القواعد.
2. من خلال نشر مشاركتك، فإنك توافق على أنه إذا أصبحت أحد الفائزين، يجوز للمنظم استخدام اسمك/لقبك ومشاركتك والمعلومات الواردة فيها في إعلانات نتائج المسابقة.
3. من خلال نشر مشاركتك، فإنك تقر أيضاً بما يلي:
 - المشاركة هي نتيجة عملك الخاص والمستقل؛
 - أنك تمتلك جميع حقوق الطبع والنشر الشخصية والاقتصادية للمشاركة بشكل حصري، ولا سيما الحق في استخدامها والتصريف في استخدامها في جميع مجالات الاستخدام والحصول على مكافأة مقابل استخدام المشاركة؛
 - لديك الحق الحصري في منح الإذن لتنفيذ حقوق الطبع والنشر المشتقة؛
 - حقوق الطبع والنشر الاقتصادية الخاصة بك، كما هو مشار إليها في النفاذ أعلاه، ليست محدودة أو مرهونة بأي حقوق لطرف ثالث، وأنها لا تنتهك أي حقوق للأطراف الثالثة (بخلاف المنظم)؛
 - لم تمنح أي ترخيص لاستخدام المشاركة ضمن أي نطاق.

المادة 9. حقوق النشر

1. من خلال نشر مشاركتك، فإنك (المتسابق) تمنحنا (المنظم) ترخيصاً عالمياً غير حصري وغير قابل للتحويل ومتحرر من دفع عوائد الملكية الفكرية لاستخدام المشاركة لغرض المسابقة، بما في ذلك تقديم المشاركة إلى لجنة المسابقة، وإلى مجتمع اللاعبين، بالإضافة إلى نشرها على مواقعنا الإلكترونية. يغطي هذا الترخيص على وجه الخصوص أشكال الاستغلال التالية:
 - إنتاج نسخ من المشاركة باستخدام جميع التقنيات؛
 - توزيع ونشر المشاركة في جميع القنوات؛
 - إتاحة المشاركة بطريقة تسمح لأي شخص بالوصول إليها في المكان والوقت الذي يحدده.
2. الترخيص المشار إليه في المادة 9 النقطة 1:
 - a. يتم منحه لفترة زمنية غير محددة في حالة مشاركات الفائزين؛
 - b. سيتوقف على الفور إذا لم يكن المتسابق ضمن الفائزين في يوم الإعلان المشار إليه في المادة 3 النقطة 3 أعلاه.

المادة 10. البيانات الشخصية

1. وحدة التحكم في البيانات الشخصية الخاصة بك هي CD PROJEKT S.A. ومقرها المسجل في وارسو، بولندا، ul. Jagiellońska 74, 03-301 Warszawa.
2. يقدم المتسابقون جميع المعلومات المقدمة لأغراض المسابقة طواعية، وإن تكن ضرورية للمشاركة في المسابقة وفي حالة الفائزين - وأيضاً من أجل استلام الجوائز.
3. قد نعالج البيانات الشخصية التالية الخاصة بك:
4. المتسابق: الاسم واللقب أو اللقب/ الاسم المستعار، وعنوان البريد الإلكتروني، وأي بيانات شخصية أخرى مُدرجة في المشاركة (عند الاقتضاء)، والمعلومات المقدمة في سياق التواصل مع المنظم (عند الاقتضاء)؛
5. الفائز: الاسم واللقب أو اللقب/ الاسم المستعار، وعنوان المراسلة، والمعلومات التي يتطلبها القانون (على سبيل المثال لأغراض ضريبية)؛ صورة، البيانات الشخصية الأخرى المقدمة في سياق التواصل مع المنظم (عند الاقتضاء).



6. ستتم معالجة بياناتك الشخصية لغرض إجراء المسابقة التي تشارك فيها، ولا سيما لغرض تقييم عمليات الإرسال ومنح الجوائز وإعلان النتائج والتواصل مع المتسابقين وتزويد الفائزين بالجوائز.
7. نحن نحترم حقوق الخصوصية الخاصة بك، أي الحق في الوصول إلى بياناتك وتصحيحها وحذفها، والحد من معالجتها ونقلها والحق في عدم الخضوع لاتخاذ القرار الآلي بما في ذلك التمييز، والاعتراض على معالجة بياناتك الشخصية. ستجد معلومات مفصلة حول طريقة معالجتنا لبياناتك الشخصية في سياسة الخصوصية الخاصة بنا والمتوفرة هنا https://regulations.cdprojektred.com/privacy_policy.

المادة 11. التعويض

لن يقوم المنظم بتغطية أي تكاليف محتملة يتكبدها المتسابق فيما يتعلق بالمسابقة، بما في ذلك دخول المسابقة، وإعداد وتقديم المشاركة واستلام الجائزة، وفقاً للمادة 7 أعلاه.

المادة 12. الأحكام الختامية

1. تُنشر القواعد باللغات التالية: الإنجليزية، والبولندية، والروسية، والفرنسية، والإيطالية، والألمانية، والإسبانية، والبرازيلية، والبرتغالية، واليابانية، والكورية، والصينية التقليدية، والصينية المبسطة، والعربية.
2. يعلن المنظم أن المسابقة ليست مموله بأي حال من الأحوال، ولا يؤيدها أو يديرها، أو ترتبط، بملاك منصات التواصل الاجتماعي المشار إليهم أعلاه في المادة 5 النقطة 4. لهذا، فكل متسابق يعني هذه الكيانات من أي وكل مسؤولية تخص المسابقة.
3. تخضع القواعد وتفسر وفقاً للقانون البولندي.
4. المسابقة ليست لعبة حظ أو يانصيب أو أي لعبة أخرى مُشار إليها في القانون البولندي الصادر في 19 نوفمبر 2009 بشأن ألعاب المقامرة.
5. تدخل القواعد حيز التنفيذ في 28.09.2023.



الملحق أ – بيان ملكية انتفاع (مثال)

أنا، _____¹، أؤكد أنه يجب اعتباري مالك مستفيد من الجائزة بالمعنى الوارد في الاتفاقية الضريبية النموذجية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية المتعلقة بالدخل ورأس المال. وبصورة خاصة أنا:

- i. أستلم الجائزة لمصلحتي الشخصية، التي تتضمن الحق في أن أقرر بمفردتي بشأن الجائزة بمجرد استلامها وأتحمل المخاطر الاقتصادية المتعلقة بخسارتها أو خسارة أجزائها،
- ii. لست عميلاً أو ممثلاً أو ائتمانياً أو أي شخص آخر يخضع قانونياً أو ملزماً عملياً بتحويل جميع أو جزء من الجائزة المتفق عليها تحت شروط هذا الاتفاق إلى ملكية أخرى،
- iii. أؤكد أنني أستوفي جميع المتطلبات لاعتباري خاضعاً لضريبة محل إقامتي في _____² طبقاً للقانون المحلي ومعاهدة الضريبة المزدوجة المطبقة.

جميع الشروط المذكورة أعلاه مستوفاة جميعها.

أتعهد بإبلاغ المنظم في الحال إن تغير أي من المذكور أعلاه.

الفائز: _____.

تاريخ التوقيع، توقيع الفائز

¹ الرجاء الإشارة إلى اسم الفائز ولقبه.

² الرجاء الإشارة إلى بلدة الإقامة الضريبية للفائز.